

NEOMA. DICCIONARIO DE NEOLOGISMOS DEL ESPAÑOL ACTUAL

1. PRESENTACIÓN

El diccionario electrónico *NEOMA*, de acceso abierto y gratuito en la dirección: <http://www.um.es/neologismos/>, se ha elaborado en el marco de un proyecto de investigación desarrollado en la Universidad de Murcia¹ en el que se integran investigadores tanto de esta Universidad como de la Universidad de Alicante. Es un recurso necesario en la medida que permite desarrollar múltiples aplicaciones, tanto en el ámbito teórico de la lingüística como en su vertiente aplicada, además de ser útil para cualquier usuario interesado por el nuevo léxico del español. Entre estas aplicaciones están su aportación a la actualización de los diccionarios de lengua y la datación de las voces para futuros repertorios históricos o etimológicos, si bien su principal utilidad es la de ofrecer información acerca de las unidades léxicas que periódicamente aparecen y no se hallan recogidas en los compendios lexicográficos a determinados colectivos de usuarios: profesionales de la comunicación, de la enseñanza, correctores de estilo, publicistas y, en fin, cualquier hablante que necesite averiguar el significado o la forma escrita de alguna de las innovaciones léxicas de nuestra lengua. También este diccionario, como cualquier diccionario de neologismos, contribuye al conocimiento de las tendencias en la evolución léxica del español y proporciona datos sobre los procedimientos más frecuentes para la formación de palabras y la renovación lingüística. En consecuencia, dada la proyección internacional de nuestra lengua, es un recurso de indiscutible valor.

Los neologismos que se registran en el diccionario se han detectado en los diarios de mayor tirada editados en Murcia y Alicante entre mayo de 2011 y mayo de 2014 (*La Verdad* y *La Opinión* de Murcia; *La Verdad* e *Información* de Alicante) y se han identificado partiendo del criterio de su no inclusión en el *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia Española en su edición de 2001 (*DRAE2001*). Como nodos de la red NEOROC (Red de Neología del español peninsular), los Observatorios de Neología de la Universidad de Murcia y de la Universidad de Alicante —a los que pertenecen los investigadores que han realizado el diccionario—, colaboran en la

¹ Se trata del proyecto 15396/PHCS/10, financiado por la Fundación Séneca y titulado *Actualización del léxico del español en la prensa de Murcia y Alicante* (NEOMA).

constitución del banco de datos del OBNEO (Observatori de Neologia de la Universitat Pompeu Fabra), de donde se extraen los neologismos recopilados y analizados en el diccionario.

Por último, presentamos el organigrama con los miembros que han participado en la elaboración del diccionario:

Dirección:

Carmen Sánchez Manzanares

Supervisión:

Dolores Azorín Fernández

Redacción:

- Dolores Azorín Fernández
- Carmen Sánchez Manzanares
- M^a. Isabel Santamaría Pérez

Colaboradores:

- Flor Mena Martínez
- María Mondéjar Fuster
- Lucas Nieto Muñoz

Desarrollo técnico:

Eduardo Rey, del [Grupo de Apoyo a la Teleenseñanza](#) (ATICA)

2. PLANTA DEL DICCIONARIO

El diccionario *NEOMA* recoge cerca de 2500 entradas y más de 3800 citas. No todas las entradas son neologismos estrictos por hallarse recogidos en otros repertorios lexicográficos distintos al *DRAE2001*, que nos ha servido como corpus de referencia. No obstante, estos casos quedan marcados debidamente en la microestructura del *NEOMA*, pudiéndose recuperar, a través de sus opciones de búsqueda, qué unidades se encontraban registradas con anterioridad al *DRAE2001* y en qué diccionarios de los dos tenidos en cuenta: el *VOX2003* y el *Moliner2008*. Esta información permitiría paliar las limitaciones mencionadas para el criterio de detección utilizado y, de este modo, ofrecer la posibilidad de aislar el número de neologismos *stricto sensu* que se registran.

Queremos destacar, a propósito de la lematización, que además de la ordenación alfabética propia de los diccionarios en formato papel, este recurso electrónico nos ofrece otras posibilidades de ordenación, de acuerdo a distintas informaciones que se

ofrecen en la microestructura sobre las entradas que conforman el leuario. Así, se ordenan por el tipo de neologismo (según procedimiento de formación); su marca temática y su categoría gramatical. Esto nos permite la posibilidad de realizar informes orientados sobre distintos aspectos de las unidades del diccionario, por lo que es de gran rentabilidad. Otros informes que pueden extraerse de *NEOMA* (regionalismos por provincia; registro en diccionarios y fuentes documentales) no constituyen ordenaciones del conjunto, pero también proporcionan información útil sobre la selección de voces.

Los artículos lexicográficos se estructuran teniendo en cuenta los campos habituales en este tipo de diccionarios, tales como la entrada o lema, la categoría y subcategoría gramatical, la definición lexicográfica y una o varias muestras del contexto de uso, indicando la fuente documental y su fecha de publicación. Además en la microestructura encontramos una información ausente en los repertorios del español de España: el tipo de neologismo o procedimiento de formación.

La estructura de un artículo y el orden en la disposición de la información es el siguiente:

- 1) Lema
- 2) Variantes, si las hay en nuestro diccionario.
- 3) Categoría y subcategoría gramatical, seguida, cuando la hay, de la marca diatópica y/o la marca temática; si no hay marca temática, consta *Sin marca*.
Toda esta información se presenta mediante abreviaturas, escritas en redonda para la información gramatical y en cursiva para las marcas
- 4) Definición
- 5) Tipo de neologismo
- 6) Información adicional, si la hay
- 7) Registro en otros diccionarios, si lo hay
- 8) Contextos

Esta sería la apariencia de una entrada²:

2 Como puede observarse, algunas entradas incluyen una imagen relacionada con lo definido.

chill out

¡Hola, carmensm@um.es, ahora mismo tiene permisos de administración. tenga cuidado.

Salir

Variantes: [chill-out](#), [chillout](#)

[Editar](#)

[adj.](#) / [m.](#) [Mús.](#)

Definición

Género musical relajante y tranquilizador; también zona de un local donde se escucha este tipo de música. *U.t.c.adj.*

Procedimiento de formación

[Préstamo del inglés](#)

Registro en diccionarios

Moliner 2008, DRAE 2014

Contextos

m. El 01/06/2012 en [La Verdad de Murcia](#)

Una disco con **chill out**

adj. El 11/08/2012 en [La Opinión de Murcia](#)

Además se llevó a cabo una lectura de poemas con temática astral por los miembros de la Asociación Cultural Espartaria, al mismo tiempo que se envolvía el ambiente con música **chill out**.

[« Anterior: chifón](#)

[Siguiendo: chill-out »](#)



3. NORMAS DE USO DEL DICCIONARIO

El NEOMA presenta una serie de pestañas de color rojo en la parte superior, alineadas a la derecha, que nos abren las distintas páginas del recurso electrónico.

NEOMA

DICCIONARIO DE
NEOLOGISMOS DEL
ESPAÑOL ACTUAL

PRENSA DE MURCIA Y ALICANTE

UNIVERSIDAD DE
MURCIA

[Inicio](#) [Lemario](#) [Diccionario](#) [Presentación](#) [Créditos](#) [Contacto](#)

Búsqueda de neologismos:

Campo de búsqueda

buscar

[Búsqueda avanzada](#)

Filtrado por letra:

[A](#)[B](#)[C](#)[D](#)[E](#)[F](#)[G](#)[H](#)[I](#)[J](#)[K](#)[L](#)[M](#)[N](#)[Ñ](#)[O](#)[P](#)[Q](#)[R](#)[S](#)[T](#)[U](#)[V](#)[W](#)[X](#)[Y](#)[Z](#)

Diccionario de neologismos

Este diccionario forma parte del proyecto *Actualización del léxico del español en la prensa de Murcia y Alicante* (NEOMA), financiado por la Fundación Séneca (Agencia de Ciencia y Tecnología de la Región de Murcia). Es un recurso electrónico en el que se recogen las nuevas voces del español usadas en la prensa de Murcia y Alicante, con la particularidad de que además de los usos neológicos del español peninsular, se presentan voces usadas en las provincias de Murcia y Alicante de forma diferencial con respecto a otras variedades del español.

En todas estas páginas se coloca el buscador de neologismos centrado en la parte superior y, bajo él, el filtrado de neologismos por su letra primera. Se inicia la búsqueda introduciendo la voz en el cajetín y clicando en la pestaña *Buscar*. Bajo este cajetín se sitúa el enlace para una búsqueda avanzada, muy eficaz, pues nos permite localizar todos los neologismos que contienen una determinada palabra o parte de ella, además de

A continuación, describimos las distintas páginas del *NEOMA* y sus utilidades:

Diccionario de neologismos

[illegible]

2) *Lemario*. Es el acceso al lemario ordenado alfabéticamente.

Filtrado por letra:

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

Lemario

Listado de neologismos ordenados alfabéticamente (2411 resultados)

3

[3D](#).

A

a capella, a contraquerencia, a la meunière, à la page, abandolao, abrumante, abu, acelerante, achacarse, activo basura, acuagym, acularse, adquiriente, advergaming, aereodigestivo, aerobaby, affair, aflamencar, afloración, afollar, afrocaribeño-ría, afrocolombiano -na, afrolatino -na, afroperuano-na, after hour, after shave, after work networking, after-work, agroalimentación, aguachispas, aguateniente, aguilandero, ahogadilla, aifón, air tractor, airsoft, akelarre, al ull, ala pivot, alangostado -da, alardo, alartista, albanokosovar, albi, albiazul, albino-gra, albiverde, alcayanista, alfarero -ra, alicantinista, alien, all star, alley-oop, alma mater, almodovariano -na, almohabeno, alojativo -va, alopaparental, alter ego, alzirista, amaderado -da, amarmolado -da, ambientólogo -ga, ampli, analfabetización, ancient terrible, angiógrafo, angulación, animal print, annus horribilis, anonización, anorgásmico -ca, antenización, antiangiogénico -ca, antibotellón, antibrillos, antibuque, anticaidas, anticampista, anticatalán -na, anticelulitis, anticonstitucionalidad, anticonsumo, anticrisis, antidefícit, antideportividad, antidesahucio, antidesahucios, antidesdichas, antidiscurso, antiedad, antiembargo, antiempresa, antiencrespamiento, antienvejecimiento, antiespias, antiestadounidense, antieuropeista, antieuropeo, antifraude, antigobierno, antigrafiti, antincendios, antiinflamatorio -ría, antinmigración, antinundación, antisraeli, antilermismo, antimadrídista, antimapa, antimedusas, antimigratorio -ría, antimonopolio, antimusulmán -na, antinarcóticos, antineoliberal, antineumocócico -ca, antipartidista, antipastelero-ra, antipicudo, antipiratería, antipolen, antipopular, antiproliferativo -va, antipromotor, antirretroviral, antirriadas, antisatánico -ca, antisirio -ría, antisuicidio, antisuicidios, antitoros, antitrasvasismo, antitrauma, antivertidos, antivuelco, antivanqui, anualizar, apagado, apagón, aparataje, aparatología, aparcabici, apartahotel, apartidista, apoyable, app, après sky, aqua salud, aquafitness, aquagym, aquariofilia, arboretum, arborismo, archienemigo -ga, archifavorito, argumentario, arma percutora, armarse, aromacología, arqueoturismo, arremangarse, arrendarse, arreón, arriolismo, arrop, art nouveau, arteterapia, artista, asignante, asistencialista, atelier, atencional, aterrazar, au pair, autoritas, audioguía, auroros, austericidio, autoabastecimiento, autoagredirse, autoalabanza, autobahn, autoblocante, autocaravana, autocolocación, autocondensarse, autoconocimiento, autocontención, autocuidado, autodeportación, autodesignar, autodestruirse, autodiagnóstico, autodisolución, autoescalera, autoexclusión, autoexhibirse, autoexigencia, autoexiliado -da, autoexplorarse, autofinanciarse, autofoto, autofotografiarse, autogas, autogestionarse, autogestor, autohandling, autoimponerse, autoinculparse, autoinculpatorio -ría, autoinmolarse, autolavandería, autoliquidación, autonivelante, autoparódico -ca, autopercibir, autopresionarse, autoprotegerse, autorreflexivo -va, autorreparable, autotrescatar, autoseleccionarse, autosostenible, autotrasplante, avergonzante, aviturismo, aware, azafato, azarismo, azarista, azurro -rra, azzurro -rra.

B

babylandia, bachatango, backstage, bacora, bacterioestático -ca, badland, bádminton, bagel, bagelhead, baipás, bajoandaluz -za, balconing, ballaora, baltaguía, bancarización, bandeau, banner, baquetearse, barcelonismo, bariátrica, barista, barranquista, barraquer -ra, barraques, bartender, basketaverage, basketball, básquetbol, bassiana, batamanta, batinela, batuca, batuka.

- 3) *Diccionario*. Esta pestaña se despliega en tres campos para dar cuenta de las características y uso del diccionario: Planta, Normas de uso y Modo de citar.
- 4) *Presentación*. Se presenta el proyecto lexicográfico.
- 5) *Créditos*. Se muestra el organigrama del equipo lexicográfico.
- 6) *Contacto*. Para consultas y sugerencias, puede enviarse un correo electrónico a neoma@um.es (enlace directo).

En definitiva, las utilidades del diccionario son múltiples y, por sus diversas opciones de búsqueda (tanto en las distintas páginas que acabamos de describir, como en cada artículo lexicográfico), puede satisfacer las necesidades de varios tipos de usuarios, según sus intereses. Además, queremos concluir destacando la aportación a los estudios culturales que supone la recopilación del nuevo léxico de un período, en la medida en que refleja el devenir de una comunidad de habla.